



Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать седьмая сессия

Доха, 26 ноября – 1 декабря 2012 года

Пункт 21 повестки дня

Прочие вопросы

Поощрение гендерного баланса и расширение участия женщин в переговорах РКИКООН и в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией или Киотским протоколом

Проект выводов, предложенный Председателем

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей тридцать седьмой сессии рекомендовал следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии:

Проект решения -/СР.18

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 36/СР.7 о расширении участия женщин в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией или Киотским протоколом,

признавая прогресс, достигнутый в последнее время в рамках Конвенции и Киотского протокола в поощрении гендерного баланса и расширении прав и возможностей женщин в международной политике в области изменения климата в соответствии с руководящими указаниями, данными в решении 1/СР.13 (Балийский план действий) и решениях, принятых на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях¹, а также в различных органах и программах согласно Конвенции,

¹ Включая, например, решения 1/СР.16, 6/СР.16, 7/СР.16, 2/СР.17, 3/СР.17, 5/СР.17, 6/СР.17, 12/СР.17 и 13/СР.17.

отмечая, что, несмотря на приложенные Сторонами усилия по осуществлению решения 36/СР.7, недопредставленность женщин в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, наблюдается по-прежнему,

признавая необходимость обеспечения представленности женщин во всех аспектах процесса РКИКООН, в том числе путем включения женщин в состав их национальных делегаций и избрания женщин председателями официальных и неофициальных групп по ведению переговоров и их посредниками, в целях формирования политики в области климата, учитывающей гендерные аспекты,

также признавая важность сбалансированного представительства женщин из Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, являющихся развитыми странами, в процессе РКИКООН, с тем чтобы политика в области климата, учитывающая гендерные аспекты, отвечала различающимся требованиям мужчин и женщин в национальном и местном контекстах,

учитывая важность обеспечения соответствия участия женщин в процессе РКИКООН принципам и целям международных договоров и соответствующих многосторонних процессов, таких как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинская декларация и Платформа действий, в которых признается важность расширения прав и возможностей женщин и их полного участия на основе равенства с мужчинами во всех сферах жизни общества, включая участие в процессах принятия решений и доступ к властным полномочиям,

подтверждая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в частности признание руководящих функций женщин и их жизненно важную роль в достижении устойчивого развития и уделение особого внимания последствиям установления конкретных целевых показателей и реализации временных мер как средства значительного увеличения числа женщин на руководящих должностях в целях достижения гендерного паритета²,

признавая положительные сдвиги, достигнутые Сторонами в поощрении гендерного баланса и расширении прав и возможностей женщин,

1. *постановляет*, что всем Сторонам необходимо прилагать дополнительные усилия по расширению участия женщин в деятельности органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, как это предусмотрено в решении 36/СР.7;

2. *постановляет* усилить решение 36/СР.7, установив цель достижения гендерного баланса в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, в целях расширения участия женщин и формирования более эффективной политики в области изменения климата, в которой в равной мере учитывались бы потребности женщин и мужчин;

3. *предлагает* действующим и будущим председателям этих органов руководствоваться целью достижения гендерного баланса при создании таких неофициальных групп по ведению переговоров и консультационных механизмов, как контактные группы и тематические группы, и назначении их посредников и председателей;

² "Будущее, которого мы хотим", итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, принятый 21 июня 2012 года (резолюция А/RES/66/288 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, пункт 237).

4. *также предлагает* другим учреждениям, созданным в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, руководствоваться целью гендерного баланса, стремясь к постепенному, но значительному расширению участия женщин в реализации этой цели, и провести обзор достигнутого прогресса на двадцать второй сессии Конференции Сторон;

5. *далее предлагает* Сторонам взять на себя обязательство по достижению цели гендерного баланса путем, среди прочего, назначения женщин в состав органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, для постепенного, но значительного расширения участия женщин в интересах достижения этой цели и провести обзор достигнутого прогресса на двадцать второй сессии Конференции Сторон;

6. *предлагает* Сторонам поощрять выдвижение большего числа женщин в качестве кандидатов на должности в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, и должным образом учитывать назначение представителей-женщин в эти органы;

7. *также предлагает* Сторонам стремиться к обеспечению гендерного баланса в составе их делегаций на сессиях согласно Конвенции и Киотскому протоколу;

8. *просит* секретариат собирать информацию о гендерном составе выбранных органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу, в том числе информацию о представленности женщин из региональных групп, собирать информацию о гендерном составе делегаций на сессиях согласно Конвенции и Киотскому протоколу и представлять эту информацию Конференции Сторон для рассмотрения ею на ежегодной основе с целью создания необходимых условий для отслеживания достигнутого прогресса в продвижении к цели обеспечения гендерного баланса в процессе реализации политики в области климата, учитывающей гендерные аспекты;

9. *постановляет* добавить вопрос о гендере и изменении климата в качестве постоянного пункта в повестку дня сессий Конференции Сторон, с тем чтобы Конференция Сторон имела возможность рассматривать информацию, упомянутую в пункте 8 выше;

10. *просит* секретариат организовать в увязке с девятнадцатой сессией Конференции Сторон сессионное рабочее совещание по гендерному балансу в контексте процесса РКИКООН, политике в области климата, учитывающей гендерные аспекты, и деятельности по укреплению потенциала в целях содействия более широкому участию женщин в процессе РКИКООН;

11. *также просит* Стороны и организации-наблюдатели представить в секретариат до 2 сентября 2013 года их мнения о возможных вариантах и путях достижения цели, упомянутой в пункте 2 выше;

12. *далее просит* секретариат скомпилировать эти представления в документе с условным обозначением Misc для рассмотрения Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии;

13. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия деятельности, которую должен осуществить секретариат в соответствии с положениями, содержащимися в пунктах 8, 10 и 12 выше;

14. *просит*, чтобы предусмотренные в настоящем решении действия секретариата осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов;

15. *предлагает* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, одобрить это решение.
